

CENTRALE DE COMMANDE ET PROTECTION MOTOPOMPE POUR IRRIGATION

TYPE CEM-390

MANUEL
RÉSERVÉ AU
FABRICANT

MANUEL DE PROGRAMMATIONS TECHNIQUES

ACCÈS AUX PROGRAMMATIONS

Effectuer les programmations lorsque le moteur est à l'arrêt. La procédure de programmation est identique pour tous les paramètres. Un exemple de programmation, celle de la langue, est présenté ci-après, mais la procédure est identique pour toutes les autres programmations.

Allumer la centrale en appuyant sur la touche START



NE PAS METTRE EN MARCHÉ LE MOTEUR.

Appuyer simultanément sur les touches  et  jusqu'à ce que s'affiche le message "PROGRAMMATIONS TECHNIQUES".

Appuyer sur la touche  pour faire défiler les menus de programmation.

Exemple:

Appuyer sur la touche . L'écran affiche le message **CHOIX LANGUE**. Au bout de quelques secondes, le paramètre à modifier s'affiche, par exemple: **FRANÇAIS** . Appuyer sur la touche  pour sélectionner la langue voulue. Exemple: **FRANÇAIS** . Pour confirmer la sélection  appuyer sur la touche **PROGRAMMÉ** jusqu'à ce que le message Y s'affiche. Relâcher la touche. Le paramètre choisi est alors programmé dans la centrale. Les programmations sont sauvegardées sur une mémoire non volatile et sont donc maintenues y compris quand la tension d'alimentation est coupée. Il est possible de modifier à tout moment la valeur en suivant les procédures ci-dessus. En appuyant sur la touche  ou il tasto  il est possible de passer à la programmation d'autres paramètres.

Si le paramètre à programmer a plusieurs variables, par exemple un seuil et une durée, l'écran affiche successivement les pages-écrans suivantes ; exemple : **SURPRESSION EAU POMPE**  **2 BAR**  **3s** au bout de 3 secondes **2 BAR**  **3s** . En appuyant sur la touche  ou sur la touche  la variable indiquée par la flèche est modifiée. Appuyer sur la touche  pendant 5 secondes pour confirmer le choix. S'affiche ensuite: **PROGRAMMÉ**.

Pour quitter la programmation, appuyer simultanément sur les touches  et  ou bien n'appuyer sur aucune touche pendant 30 secondes.

PARMA  ITALY

Via Arandora Star, 28/A - I 43122 PARMA ITALIA
Tel. +39 0521/772021 Fax +39 0521/270218
E-mail: info@elcos.it - HTTP://www.elcos.it

PROGRAMMATIONS TECHNIQUES

CHOIX LANGUE

Paramètre	Default	Range
SÉLECTION LANGUE	ITALIEN	ITALIEN
		ENGLISH
		FRANÇAIS
		DEUTSCH
		ESPAÑOL
		PORTUGAIS

CHOIX FONCTION

Paramètre	Default	Range	Notes
SYSTEMES D'ARRÊT	EXCETÉ EN MARCHÉ	EXCETÉ EN MARCHÉ	Avec "excité à l'arrêt", contacter notre bureau technique.
		EXCETÉ EN ARRÊT	
TENSION DE BATTERIE	12 V	12 V	Choix de la tension de batterie.
		24 V	

RÉGLAGE MOTEUR EN MARCHÉ

Paramètre	Default	Range	Notes
SEUIL MOTEUR EN MARCHÉ D+	7V (pour batterie 12V) 14V (pour batterie 24V)	3 ÷ 24 V	Seuil moteur qui tourne avec fil vert reliée à D+. Normalement aucun réglage n'est nécessaire.
SEUIL MOTEUR EN MARCHÉ RPM	600RPM	300 ÷ 4000 RPM	Seuil moteur qui tourne avec fil ROUGE/BLANC reliée à la borne W de l'alternateur à pré-excitation ou au fil jaune de l'alternateur à aimants permanents.
RAPPORT RPM	<p>Procédure de réglage du compte-tours. Opération nécessaire avec fil ROUGE/BLANC est reliée à la borne W de l'alternateur de charge à pré-excitation ou au fil jaune de l'alternateur à aimants permanents. Après avoir accédé aux PROGRAMMATIONS TECHNIQUES et au menu PROGRAMMATIONS MOTEUR.</p> <p>Appuyer sur la touche , la fenêtre suivante s'affiche : SEUIL MOTEUR EN MARCHÉ rpm/W.</p> <p>Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le moteur se mette en route. Quand le moteur est en route, l'écran affiche ces informations. Exemple: 700RPM. Appuyer sur la touche  ou  sur la touche Y jusqu'à ce que l'écran affiche la bonne indication.</p> <p>Appuyer sur la touche  et attendre PROGRAMME. Après avoir réglé le compte-tours, arrêter le moteur en appuyant sur la touche STOP.</p>		

PROGRAMMATIONS MOTEUR

Paramètre	Sous-paramètre	Default	Range	Notes
SOUSVITESSE		0 RPM	0 ÷ 4000 RPM	L'anomalie intervient quand la vitesse reste inférieure ou égale au seuil programmé pendant au moins 5 secondes. Elle provoque l'arrêt du moteur. La protection s'active 10 secondes après le dépassement du seuil.
SURVITESSE		4000 RPM	0 ÷ 4000 RPM	L'anomalie intervient quand la vitesse reste supérieure ou égale au seuil programmé pendant au moins 2 secondes. Elle provoque l'arrêt du moteur.
VITESSE MAXIMALE		4000 RPM	0 ÷ 4000 RPM	Indique la valeur RPM maximale que le moteur peut atteindre. Quand le moteur atteint cette valeur, la centrale ne permet plus d'augmenter le régime du moteur.
TEMPS DE PRÉ-CHAUFFAGE		0 sec	0 ÷ 60 sec	La sortie est activée avant la mise en marche. 0 s pré-chauffage exclu. Un temps trop long peut endommager les bougies.
TEMPS DE DÉMARRAGE		5 sec	5 ÷ 25 sec	Actionnement du démarreur.
TEMPS D'ARRÊT		20 sec	1 ÷ 60 sec	Temps d'activation du système d'arrêt avec le moteur à l'arrêt.
PAUSES DÉCÉLÉRATION		0,0 sec	0,0 ÷ 3,0 sec	Permet de modifier le temps de décélération du moteur. Si le temps est réglé sur 0 seconde, le variateur de vitesse commande la décélération du moteur sans pause pendant la course. Différemment, la centrale active le décélérateur à travers des impulsions de 50 mS espacées de pauses de la durée programmée.
TEMPS DE REFROIDISSEMENT		0 sec	0 ÷ 300 sec	Une fois la décélération terminée, la centrale attend que le temps de refroidissement se soit écoulé avant d'arrêter la motopompe. Le refroidissement n'est pas effectué en présence d'anomalies.
RÉSERVE COMBUSTIBLE		20 %	0 ÷ 100 %	L'anomalie intervient quand le niveau du combustible reste inférieur ou égal au seuil programmé.
COMBUSTIBLE ÉPUISE	SEUIL	1 %	0 ÷ 100 %	L'anomalie intervient quand le niveau du combustible reste inférieur ou égal au seuil programmé.
	ARRÊT	SANS ARRÊT	AVEC ARRÊT SANS ARRÊT	
CONTRÔLE DU PRESSOSTAT HUILE	AVANT LE DÉMARRAGE		QUAND LE MOTEUR TOURNE	Vérifie uniquement l'ouverture du contact quand le moteur tourne.
			AVANT LE DÉMARRAGE	Vérifie aussi la fermeture du contact quand le moteur est à l'arrêt.
SONDE NIVEAU DU RADIATEUR	NORMAL		NORMAL	En l'absence de liquide, le signal de masse est enlevé.
			INVERTI	En l'absence de liquide, le signal de masse est activé.

EXCLUSION INSTRUMENTS

Paramètre	Default	Notes
THERMOMÈTRE	EXCLU	Affiche la température du moteur quand le transmetteur de température est branché au fil BLANC / VIOLET.
MANOMÈTRE HUILE	EXCLU	Affiche la pression d'huile moteur quand le transmetteur de pression est branché au fil BLANC / VERT.
COMPTE-TOURS	EXCLU	Affiche le régime du moteur (RPM). Utilisé aussi pour la détection du moteur qui tourne par TR/MIN.
INDICATEUR DE NIVEAU COMBUSTIBLE	INCLUS	Affiche le pourcentage de combustible présent dans le réservoir. Quand il est exclu, les anomalies relatives au niveau de combustible sont ignorées.
VOLTMETRE BATTERIE	INCLUS	Affiche la tension de la batterie de démarrage mesurée entre les fils ROUGE et GRIS.

EXCLUSION FONCTIONS

Paramètre	Default	Notes
TRANSMETTEUR DE PRESSION EAU	INCLUS	Il est possible d'exclure le transmetteur de la pression d'eau de type TPA-200.
PRESSION EAU INSUFFISANTE	INCLUS	Il est possible d'exclure l'anomalie de sous-pression de l'eau de la pompe.
SURPRESSION EAU	INCLUS	Il est possible d'exclure l'anomalie de surpression de l'eau de la pompe.
SOUSVITESSE	EXCLU	Mesurée par le fil ROUGE / BLANC.
SURVITESSE	EXCLU	Mesurée par le fil ROUGE / BLANC.
VITESSE DU MOTEUR	INCLUS	Il est possible d'exclure la gestion du variateur de vitesse du moteur. En excluant cette fonction, les touches « lièvre » et « tortue » sont sans effet et la centrale ne commande pas la décélération du moteur.
PRÉ-EXCITATION ALTERNATEUR	INCLUS	Inclure dans les alternateurs à pré-excitation, exclure dans les autres types d'alternateur.
MODEM GSM	EXCLU	Si le module du modem n'est pas monté, il n'est pas possible d'inclure cette fonction.
SMS DE TOUT LE MONDE	EXCLU	Si la fonction est incluse, la centrale accepte les commandes SMS de tous les numéros de téléphone. Si la fonction est exclue, la centrale accepte les commandes SMS des seuls numéros de téléphone sauvegardés dans le répertoire.
SONNERIE AVANT SMS	EXCLU	Si la fonction est incluse, la centrale fait sonner le téléphone avant d'envoyer un message SMS. Si la fonction est exclue, la centrale ne fait pas sonner le téléphone avant d'envoyer un message SMS.
STAND-BY	INCLU	Si la fonction est exclue, la centrale ne passe jamais en conditions de basse consommation.
COMB. ÉPUISE POURCENTAGE	EXCLU	Si la fonction est exclue, l'anomalie du combustible épuisé intervient uniquement quand le contact du flotteur se ferme à la masse (fil ORANGE). Si la fonction est incluse, l'anomalie du combustible épuisé est gérée uniquement par le pourcentage de gasoil lu par le flotteur (fil ORANGE / BLEU). Le seuil est programmable (voir programmations moteur).

PRESSION EAU POMPE

Paramètre	Sous-paramètre	Default	Range	Notes
SURPRESSION DIFFÉRENTIEL	DIFFÉRENTIEL	2 BAR	0,5 ÷ 3,0 BAR	La centrale est réglée avec un différentiel de surpression de 2 bar qui est automatiquement additionné à la pression de service : par exemple, avec une pression de service de 9 bar, le seuil de surpression est de 11 bar. Avec la pression d'utilisation comprise entre 1 et 4 bars, le différentiel de surpression est fixe à 1 BAR.
	RETARD	5 SEC	0 ÷ 9999 SEC	
BASSE PRESSION DIFFÉRENTIEL	DIFFÉRENTIEL	2 BAR	0,5 ÷ 3,0 BAR	La centrale est réglée avec un différentiel de sous-pression de 2 bar qui est automatiquement soustrait de la pression de service : par exemple, avec une pression de service de 9 bar, le seuil de sous-pression est de 7 bar. Avec la pression d'utilisation comprise entre 1 et 4 bars, le différentiel de surpression est fixe à 1 BAR.
	RETARD	5 SEC	0 ÷ 9999 SEC	
PRESSION MAXIMALE		25 BAR	1 ÷ 25,0 BAR	Quand la pression de l'eau dépasse le seuil, la centrale arrête immédiatement la motopompe. Ce contrôle est toujours actif. Commande la décélération.

ANOMALIE DISPONIBLE (fil ORANGE/MARRON)

Paramètre	Default	Range	Notes
ACTIVATION	ACTIVE EN MOUVEMENT	TOUJOURS ACTIVE	Instant d'activation de la sonde.
		ACTIVE EN MOUVEMENT	
RETARD	5 SEC	0 ÷ 9999 SEC	L'intervention a lieu une fois que le temps de retard avant intervention est écoulé.
TEST ANOMALIE	"ANOMALIE DISPONIBLE"	"0 ÷ Z"	Texte affiché quand l'anomalie intervient. Le texte n'est pas traduit automatiquement. Le changement de langue reprogramme la valeur par défaut dans la langue choisie.

COMMENT ÉCRIRE LE TEXTE de l'anomalie disponible

Appuyer sur la touche  pour choisir la lettre ou le nombre : « 0 ÷ 9 » et « A ÷ Z ». Relâcher la touche pendant au moins 1 seconde : la

lettre ou le nombre reste ensuite affiché sur l'écran. Pour effacer le caractère, maintenir enfoncée la touche .

Appuyer sur la touche  pour déplacer le curseur.

Appuyer sur la touche  pendant 5 secondes pour programmer le texte. S'affiche ensuite

PROGRAMMÉ

CHOIX DES TRANSMETTEURS

Paramètre	Default	Range	Notes		
TRANSMETTEUR DE TEMPÉRATURE	TTAO/402	TTAO/402	Tableaux déjà entrés dans la centrale.		
		VDO/120			
		VDO/150			
		BERU			
		VEGLIA			
		F16173			
		JCB/1707			
		LOMBARDINI			
		DUTG DAEWOOD			
TRANSMETTEUR DE PRESSION	TPO/403	TPO/403	Tableaux déjà entrés dans la centrale.		
		VDO			
		VDO 29/10			
		LOMBARDINI			
		[10-180]Ohm			
		[240-33,5]Ohm			
		DD6E [10-185]Ohm			
FLOTTEUR COMBUSTIBLE	VEGLIA		Résistance OHM	Niveau Réservoir	Tableaux déjà entrés dans la centrale.
		VEGLIA	0 ohm	Plein	
			300 ohm	Vide	
		VDO	180 ohm	Plein	
			0 ohm	Vide	
		DATCON	37 ohm	Plein	
			240 ohm	Vide	
		[10-180]Ohm	10 ohm	Plein	
			180 ohm	Vide	
		[240-33,5]Ohm	240 ohm	Plein	
			34 ohm	Vide	
		DUMP	90 ohm	Plein	
			5 ohm	Vide	
EUROSWITCH	184 ohm	Plein			
	3 Ohm	Vide			

VARIATION COMPTE-HEURES

Paramètre	Range	Notes
HEURES TOTALES	0 ÷ 59999 h	Permet de modifier les heures de fonctionnement.

DISPOSITIF

Paramètre	Default	Range	Notes
CONTRASTE LCD	-10%	-30 ÷ +30%	Il est possible de modifier le contraste de l'écran LCD.
LUMINOSITÉ	70%	0 ÷ 100%	Il est possible de modifier la luminosité du rétro-éclairage l'écran LCD.
ADRESSE CARTE	1	1 ÷ 32	Adresse de la centrale avec protocole MOD Bus mode RTU Esclave.
PORT SÉRIE RS232	9600 BPS	1200	Vitesse de communication.
		2400	
		4800	
		9600	
		19200	
		38400	
		115200	
	E,8,1	E,8,1 N,8,1	Paramètres de communication.